



Right to healthcare

Information for asylum seekers and undocumented migrants

Rätt till vård

Information för asylsökande och personer som är i Sverige utan tillstånd



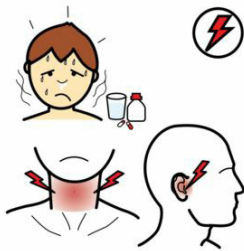
Children under the age of 20 have the right to healthcare and dental care in the same way as all other children who live in Sweden.

Barn under 20 år har rätt till hälso- och sjukvård och tandvård på samma sätt som alla andra barn som bor i Sverige.



Adults have the right to both emergency care and care that their doctor or other responsible healthcare worker judges to be an immediate need.

Vuxna har rätt till akut vård och vård som läkaren eller annan ansvarig vårdpersonal bedömer inte kan vänta.



It is, for example, care that can prevent more serious illnesses or care which needs to be followed up.

Det är till exempel vård som kan förhindra mer allvarliga sjukdomar eller vård som behöver följas upp.



Other forms of urgent care might include the need for aids if you have difficulty managing everyday activities. For example a wheelchair or help to communicate.

Vård som inte kan vänta kan också vara behov av hjälpmedel om du har svårt att klara av vardagliga saker. Det kan till exempel vara en rullstol eller hjälp att kommunicera.



You have the right to receive both advice concerning contraception and recommendations as to which method will best suit your needs. You can also buy condoms at pharmacies and supermarkets.

Du har rätt till rådgivning om preventivmedel och att få förslag på den sort som passar bäst. Du kan också köpa kondomer på ett apotek eller i en mataffär.



You have the right to care when you are pregnant, during childbirth and after your baby is born. You also have the right to care in connection with abortions and to receive counselling.

Du har rätt till vård när du är gravid, under förlossning och efter att barnet är fött. Du har också rätt till vård vid abort och att få samtalsstöd.



You who are a resident in Gävleborg, even as a refugee or asylum seeker, also have the right to care that can be needed. It may be care you need if you have an infection, high blood pressure or other long-term illnesses. This means that you can seek care when you need it, regardless of whether it is acute or not. It does not apply to people in transit or temporary visits to the region.

Du som bor i Gävleborg, även som flykting eller asylsökande, har också rätt till vård som kan vänta. Det kan vara vård som du behöver om du får en infektion, har högt blodtryck eller har andra långvariga sjukdomar. Det innebär att du kan söka vård när du behöver vård oavsett om den är akut eller inte. Det gäller inte för personer på genomresa eller tillfälligt besök i regionen.



You also have the right to a free health examination. Asylum seekers and migrants will receive notification of the scheduled appointment time for this check-up.

Du har också rätt till en gratis hälsoundersökning. Asylsökande och flyktingar får en kallelse till undersökningen.



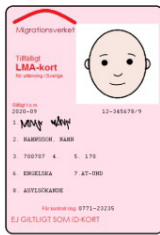
Anyone who does not speak Swedish has the right to an interpreter. Tell us that you need an interpreter when you make an appointment. The staff will book an interpreter for you. Children and relatives should not interpret.

Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Berätta att du behöver tolk när du bokar tid. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.



Healthcare staff and interpreters are required to maintain patient confidentiality. They are forbidden to share information about you without your consent. Nothing you say to them in confidence will affect your application for asylum.

Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt. De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det. Det du säger kommer inte att påverka din ansökan om asyl.



When seeking healthcare, you should present either your LMA card or the receipt confirming that you have applied for asylum.

När du söker vård ska du visa ditt LMA-kort eller kvitto på att du har sökt asyl.



Undocumented migrants may use foreign passport to identify themselves.

Du som är i Sverige utan tillstånd kan använda ett utländskt pass för att identifiera dig.

- C031
- K873
- M312

The first time you make contact with the healthcare system, you will be issued a reserve number. You should save this number and bring it with you each time you seek medical care. Healthcare staff will use this reserve number to check whether you have received care previously.

Första gången du söker vård får du ett reservnummer. Du ska spara numret och ta med det varje gång du söker vård. Personalen använder reservnumret för att se om du fått vård tidigare.



Read more about care in Gävleborg at the website 1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg



Läs mer om vård i Gävleborg på 1177.se/Gavleborg/vard-i-gavleborg